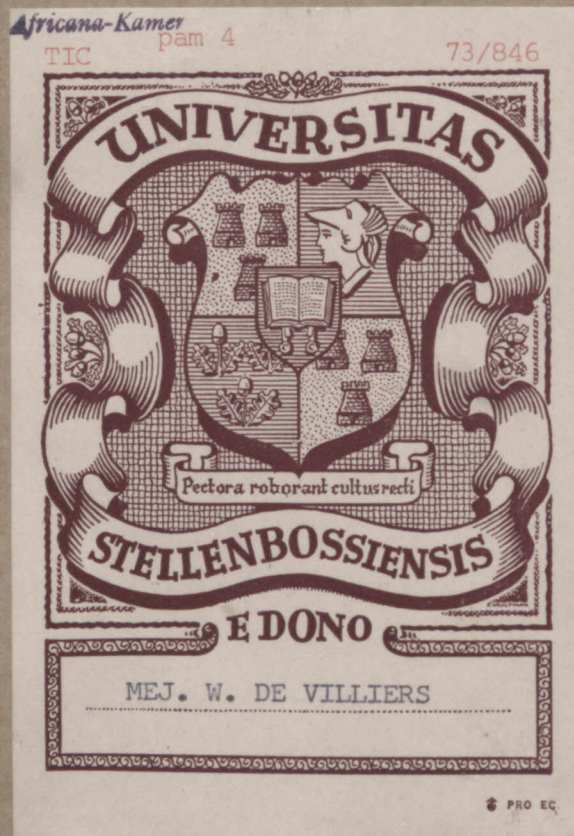


(E)

Pam 4

The Tick, no 2, 14 JUNIE 1902.



TIC



The Tick



A weekly publication by the Proprietors of the
~ Habila-Bureau ~

No 2.

FOR PRIVATE
CIRCULATION ONLY

14 June 1904

GREAT CLEARANCE SALE.

UITVERKOOPING PORTRETTEN !!!

A large selection of Camp Views.

Verkoop van "OUDE TIEPSTREKEN" en

CHEAP. Groups of "OLD MEN" and "CHILDREN" a speciality.

"WILDE KINDEKEN" nu verkrijgbaar

1/- EACH 1/-.

tegen 1/- per KAARTJE. Als u een zeer duidelijk PORTRAIT wenscht kom

To get a real good photo call at

naar "JOSEPH HORWITZ" nabij de

JOSEPH HORWITZ.

Waschhuis, achter A.28.

Behind A.28. KRUGER ROAD.
"Mine prices real GOEDKOOP".

KRUGER WEG, CAMP.A.

HARE SNIJDEN en BAARD KNIPPER.

Almaal wat hulle Portretten op

Volgens Mode. Flip Appelgrijn is de man, onder de Boom, nexens de Groene Papagaai. 1 VICTORIA ROAD.

"GEDACHTENIS KAARTJES" wil laat

VERKLARING.

zit moet nu op de plek kom. Ik trap een van die dagen, anders is julle "LAAT". POST KANTOOR TENT.

Wegens de onzekerheid van ons verblijf alhier wensch ik het publiek in kennis te stellen dat van af Maandag, 16 dezer, zullen "Inteekenaars Rechten" verschaft worden tegen betaling van 1d. per brief. Voor verdere inlichting doe aanzoek bij

Voor eerste klas PAK KINDEKEN, om me naar huis te gaan, kom KIJK en KOOP bij de KONSTANT WINKEL. ZOO GOEDKOOP ALS JIJ WIL ZIEN.

DEEN POSTMEESTER.

TEMPERANCE UNION.

FOR PRIVATE CIRCULATION ONLY.

A meeting of the above will be held in the Recreation Tent at 11 1/2 past 7 under the Presidency of Chief Camp Corporal W.D.Wills supported by Dr.Krieger.

SUBJECTS.

Bad beer, Swearing and Rheumatism.

LOST.

2d. REWARD.

Last Sunday night, between the Shop and the Recreation Tent, a DARK GREY "TIC" answers to the name of Mandie any one found harbouring same will be severely dealt with. Apply S.C.A.10 Further marks :- Lane in left off leg.

CAMP NOTES.

Fresh cold breezes seem to be all that Boreas has at his disposal in this country - more power to his bellows - however he must have overslept himself a few days ago, and in trying to make up lost time, gave us a few very uncomfortable nights, in fact on Wednesday night every one had to turn out in the "Wee Sma'" hours and do "Sentry go" over their tent pegs. A.3 had to turn out en masse to rescue their fallen domicile from utter wreck. The poor recreation tent went by the board all alone; no one had time to spare for it.

Camp Corporal Wills took things very philosophically in spite of his house and home being laid low above him.

Our genial Q.Mr. Sergt. energetically ventilated his feelings on surveying the many ruins.

The inevitable result of all this was, that Breakfast next morning turned up ten minutes late causing more "energetic ventilations".

Our neighbours (The Tommies) fared no better than we, all Thursday was spent by them putting their camp on its legs again.

A want much felt in this Camp is a Cafe. It would be a real pleasure if we could treat our numerous Lady Visitors to a cup of choice arrow brand Tea, to refresh them after their exertions in looking us up.

Long odds are very freely given as to our being out of this "Kraal" before the Coronation.

Onze mede Burgers moeten wel verstaan dat nu de Vrede een feit is ons terug gaan naar onze wonings net een kwestie van tijd is. Wij wenschen onze Burgers hartelijk geluk en moge de Vrede allen tot heil en zegen wezen, en zoo als de Heer Schalk Burger gezegd heeft moeten wij nu maar allen zamen spannen en helpen Land en Volk.

EEN OORLOGS ROMANS.

Een dag of wat kwam hier van een naburige Kamp een oude Burger zoo wat over de zestig jaar oud met zijn jonge Bruid van zestien om met haar te pronken. Treurig was de gevolg van deze bezoek, want hier vindt de bruid hare eerste Bruidegom, een flinke jongen van twentig jaren oud, die vermoedelijk was gevallen op het slagveld. De ontmoeting was zeer vermaaklijk terwijl de oude bruidegom een aanbouwer was. Deze gebeurtenis zal zeker een "Extra Vrede Proclamatie" vereischen, daar de boel zeer ongezuiverd is.

Ons lezers zal natuurlijk verwonderd wezen over de naam van ons Kourantje "The Tick" vertaald in het Hollandsch meent "De Boschluis Wij beschouwen dit naam zeer toepasselijk, aangezien dat wij omringeld zijn van deze "Goggas", die ons dag en nacht kwellen, zoo dat wij een eeuwige gedachte van hulle zal koesteren, en dat wij niet licht van onze gedachten kunnen afschudden, nog minder van onze lichamen, waar de kleine knaapjes zulke onuitwisbare indrukken gelaten hebben.

De Pappagaaien van de Heeren Roux en Duncker schijnen goeds vordering gemaakt te hebben in de Taalkunde, daar zulle al goed Hollands kunnen hoesten.

Kennisgeving.

Gelieve kennis te nemen dat de Christelijke Jongelings Vereeniging elk avond in Tent A.10 om 6.30 begint. Alle jonge vrienden worden vriendelijk verzocht de zelfde bij te wonen. Met Heilwenschen van M.J. Bekker.

Cannot some of our energetic young men manage to get up a "Smoker" there is plenty of talent running riot and we should like to see some of it chained and made useful.

The Recreation Tent is now in full swing : what with Electric lights, gramophone, and all sorts of card games, a very amusing evening can be passed there.

Some enterprising youngsters are busy rapidly piling up a handsome fortune, turning flour and water into "Pannekoekies".

SPORTS.

We are sorry to note that hardly anything is being done in this direction. Quoits and Ping-Pong seem to be the only games going.

A team of Transvaalers, captained by Mr. Frank Duminy, beat the Freestaters captained by V.C. de Villiers, last Thursday at Quoits.

Transvaal4

Score :-

Free State2

We are informed that a series of Ping-Pong tournaments are to be inaugurated shortly. Full particulars will be supplied in our next issue.

Cannot our "Sockerites" arrange a match with the Soldiers again, surely we have enough material to pick out a good team. Now then Isaac buck up!

It is a real pity that our Tennis Courts cannot be finished as, to the best of our knowledge, all the requisites have already been purchased. Will any one volunteer to finish them. The necessary material is handy. We are afraid our Committees are too much engaged "Op Pakking".

OH CUPID!!

A most pathetic incident took place last Monday. An old Burger from one of the inland Camps came here to obtain Papas consent and at the same time parade as his blushing fiancee a young damsel of about eighteen summers however whilst strolling around the camp as proud as beans the young

Degenen die gaarne willen bekend worden met "De Harp", genoemd de Tromp, het oude welbekende muzikale instrument waarmede Koning David zich zoo zeer achter de schapen amuzeerde, zullen wel doen zich bij de Editeur van "De Boschluis" aan te melden, dan zullen zij niet alleen de aardige vatsoen van de Harp leeren kennen doch ook de groote kracht, die zelf de boze geest van Koning Saul overweldigde.

Dokter Krieger's No. 9 pillen genezen alles, van een wagens brik tot de Disselboom.

Zegt Oom Barend :- "Ik nou huistoe gaan? Moe nie gloo nie. Hoe wil die Engelschman met al die Jam maak?"

KAMP KRUMMELTJES.

Het weder was buitengewoon koud voor de laatste paar dagen en ten gevolge hadden wij Maandag onaangename tijden. Woensdag nacht moesten wij alle wachten houden bij onze tent-pennen, daar verscheidene tenten verpletterd waren De Recreatie Tent viel pak en zak op de grond en zag daaruit als een puinhoop.

Kamp Korporaal Wills nam deze verwoesting in de Kamp seer kalm en koel, alhoewel dat zijn woning ook naar de maan was, maar wie kan zoo brom?

Onze Kwartier Meester Sergeant gaf zijne gevoelens in duidelijke taal toen hij de verwoesting aanschouwde.

Onze Buren, de Tommies, hadden een dergelijke bezoek met dezelfde gevolg, die gaf ook hare gevoelens vrijpraak, de gevolg van deze weedende wind gaf allen Donderdag een dag van Reparatie, schoon maak en recht ruk om de boel te zuiveren.

Een noodzaaklijk behoefte hier is de oprichting van een Cafe of Koffie huis, waar onze dames die zoo veel moeiete doen ons te bezekken wat koekjes en een Kop Keffie kunnen krijgen

lady saw and recognised a "Voor-de-Oorlog" lover, who was supposed to have fallen during the war. Love proved too strong - forsaking her aged betrothed, she flew into the new found Romeo's arms, leaving poor Oom Jan to weep alone.

"ACH -----!"

Amongst the various specimens of humanity that constitute our camp, is one, who practices to perfection that good old saying, "Silence is Golden". The members of his mess congratulate themselves on this, as he is in the peculiar position of being able to overhear many a conversation. A few days back one of their number had parole to town and having met a number of friends there, returned home in a jolly state of mind, carolling that famous German Song "Das Heimweh" (Homesick). Next day at breakfast "The silent Member" startled them all by spluttering in his own inimical way a line from that song, which runs "Ach so bange!" (Hic), "Ach so bange!" (Hic) until our genial Teuton burst out "Shut up Polly", causing roars of laughter. We might add that "Polly the Parrot" is meant and not his boss.

STOCK EXCHANGE.
THE EXODUS MARKET.

"Oppakkings" are very strong. "Politicalals" show a slight decline. "Traps" no sales. Holder refuses to sell, pending instructions from Head Quarters. A determined effort to bull "Paroles" was made last Friday but the Military bears proved too wide awake. Latest advices from Johannesburg show that "Rechtmaakings" are firm, also "Self-Onderhouders". We expect a large parcel of these to be launched shortly, and would advise our readers to invest as these particular Stocks are controlled by a very powerful combination. The output this month is expected to exceed anything known before. Ceylon, Bermuda and India Stocks are booming. St. Helena's easy.

Kunnen sommige van de jonge Heeren niet een "Smoker" (Concertje) of maken om onze lange en ledige avonden door te brengen? Wij zijn zeker daar is talent en bekwaamheid genoeg in het Kamp. Jongens neem dezen wenk.

Er wordt vele weddenschappen gemaakt dat wij deze "Kraal" voor de Coronatie zullen verlaten.

Oom Klaas zegt de beste middel voor Jicht is Zeewater en een goede pijp Tabak.

In de winkel zeide een jongen van tien jaren oud, rookende een cigarette, "Exkuus Oom hinder ik jou nie altemit nie?" "Neen, mij kind, zegt de Oude Oom, als jij jou maar zelf niet hinder."

Het is zeer prettig te zien hoe dat volwasse mannen Albaster spelen, en dit nog al een ernstige taak beschouwd. Ydelheid is toeh maar de wortel van alle kwaad. Dit is ook goede getuigenis dat ons moet huis toe gaan.

Oom Danie kijk gedurig naar zijn kist. Hij haalt stuk na stuk kleeding, treurig en met tranen, daaruit. Heelnaak is daargeen kans voor, lap nog minder, verkoop of verruil uit die kwestie; hoe nou? Geld gedaan, vooruitzicht blaauw. Hij doet maar weder al de oude overblijfsels in de kist en zingt "Ach hoe vermaaklijk zijn de Dagen En mijn beste Broek is Lap op Lap.

Voor lap, stop, was en alle soorten van kalvakter werk doe men aanzoek bij den Heer Jacob Kruger.

Lekker Ben ons 6 voet 6 duimer dacht nooit zijn Mozes te krijgen maar tot zijne grootste verwondering verschijnt alhier met de laatste Gevangenen "Lang Piet", die ver boven zijn Vuurmaak plek is. Lekker Ben zegt zij verbazendheid strekt tot aan de balken des Tents

Printed and published by S.R.Allpass, Post Office Tent, Umbilo Camp, Durban, Natal.
B.E.v.d.Spuy Responsible Editor.

G. Mey. W. de Valliers.